



Healthy Homes: una casa sicura per proteggere i bambini

Consulta questa guida per
individuare ed eliminare i pericoli
per la salute negli ambienti
domestici.



Piombo

Il piombo è un ingrediente delle vernici più vecchie che può causare avvelenamento. La vernice al piombo (e le polveri in cui si trasforma nel corso del tempo) è la causa di avvelenamento da piombo più comune nei bambini nella Città

di New York. Negli edifici costruiti prima del 1960 può essere ancora presente vernice al piombo su pareti, finestre, davanzali, porte e altre superfici. Il piombo è presente anche all'interno di prodotti di consumo, nonché nel terreno e nelle tubature. L'avvelenamento da piombo può provocare disturbi del comportamento e dell'apprendimento nei bambini, oltre a essere una potenziale causa di problemi durante la gravidanza e di problemi di salute negli adulti (ad esempio, pressione alta, disturbi neurologici e renali, infertilità e impotenza).

Per proteggere il tuo bambino dall'avvelenamento da piombo:

- Ricorda al tuo medico di visitare il tuo bambino per individuare eventuali segni di avvelenamento da piombo all'età di un anno e due anni. Consulta il tuo medico se hai bambini più grandi.
- Segnala la presenza di intonaci scrostati al padrone di casa. Chiama il **311** se ritieni che il problema non sia stato risolto o che l'intervento di riparazione sia stato effettuato in modo non sicuro.
- Lava spesso pavimenti, davanzali, mani, giocattoli e ciucciotti.
- Evita l'uso di prodotti contenenti piombo. Alcuni prodotti provenienti da altri Paesi, ad esempio rimedi per la salute, alimenti, spezie, giocattoli, oggetti in ceramica, cosmetici e polveri per uso religioso, potrebbero contenere piombo, anche in assenza di un'apposita indicazione sulla relativa confezione. Per maggiori informazioni, visita **nyc.gov/hazardousproducts**.
- Usa solo acqua fredda di rubinetto per bere, cucinare e preparare latte artificiale. Lascia scorrere l'acqua per almeno 30 secondi, finché non è abbastanza fredda, prima di utilizzarla.

Chiama il **311**
per richiedere
gratuitamente un
kit per verificare la
presenza di piombo
nell'acqua potabile.

Per maggiori informazioni,
visita **nyc.gov/lead**.





Parassiti

La presenza di alcuni parassiti, come topi e scarafaggi, potrebbe peggiorare i sintomi dell'asma o provocare attacchi asmatici.

Per tenere gli ambienti domestici liberi dai parassiti:

- Segnala l'eventuale presenza di perdite d'acqua, fessure, fori e parassiti al padrone di casa o al responsabile dell'immobile. Chiama il **311** se il problema non viene risolto.
- Conserva gli alimenti all'interno di confezioni sigillate.
- Mantieni in ordine gli ambienti domestici, gettando via scatoloni, giornali vecchi e altri oggetti inutilizzati.
- Tieni sempre ben chiusi i coperchi dei cestini dei rifiuti e porta fuori la spazzatura ogni giorno.
- Chiudi bene i sacchi della spazzatura prima di gettarli nello scivolo dei rifiuti.
- Disponi trappole ed esche per topi e spruzza insetticida per formiche e scarafaggi.
- Non utilizzare pesticidi illegali come Tres Pasitos, Chinese Chalk e Tempo.
- Non utilizzare vaporizzatori, fumiganti ed esche vive.



Muffa

La presenza di muffe potrebbe causare reazioni allergiche e peggiorare i sintomi dell'asma o provocare attacchi asmatici.

Per proteggere la tua famiglia dalle muffe:

- Fai arieggiare gli ambienti più esposti all'umidità (ad esempio, bagno e cucina) aprendo le finestre o azionando una ventola mentre cucini o fai la doccia.
- Segnala la presenza di tubi che perdono o macchie di umidità al padrone di casa o al responsabile dell'immobile. Chiama il **311** se il problema non viene risolto.
- Se possibile, isola le aree interessate dalla presenza di muffa finché non viene effettuata la pulizia e non farvi accedere bambini e animali domestici.
- Utilizza un deumidificatore per ridurre l'eccesso di umidità negli ambienti domestici.



Fumo

Il fumo passivo è pericoloso. Può essere causa di tumore, malattie cardiovascolari e altri problemi di salute sia per i fumatori che per i non fumatori. Inoltre, il fumo aumenta il rischio di contrarre l'asma in età infantile e potrebbe

peggiore i sintomi dell'asma o provocare attacchi asmatici.

Per proteggere il tuo bambino dal fumo passivo:

- Smetti di fumare. Per ricevere assistenza in questo senso, chiama il **311** oppure visita **nyc.gov** e cerca **“quit smoking” (smettere di fumare)**.
- Non permettere ad altri di fumare in casa tua. Fumare in un'altra stanza o in prossimità di una finestra, di un ventilatore o di un condizionatore non tutela i non fumatori dal fumo passivo.





Pericoli per la sicurezza

Alcuni degli oggetti che utilizziamo ogni giorno, come medicinali e detergenti, possono comportare pericoli per la sicurezza se non vengono tenuti fuori dalla portata dei bambini.

Anche la fuga di monossido di carbonio dai fornelli della cucina e le finestre senza inferriate possono rappresentare pericoli per la sicurezza.

Per proteggere il tuo bambino dai pericoli per la sicurezza:

- Verifica che tutte le finestre siano dotate di inferriate o protezioni se in casa c'è un bambino di età inferiore a 11 anni. In caso contrario, segnalalo al padrone di casa. Chiama il **311** se il problema non viene risolto.
- Installa rilevatori di fumo e monossido di carbonio in casa. Sostituisci le batterie in primavera e in autunno, in corrispondenza del passaggio dall'ora legale all'ora solare e viceversa.
- Verifica che in casa ci sia sempre un estintore.
- Tieni medicinali, detergenti e altre sostanze chimiche fuori dalla portata dei bambini (ad esempio, in un armadietto o su un ripiano posto in alto oppure in un cassetto sotto chiave).
- Salva nella rubrica del cellulare il numero di telefono del Centro antiveneni (Poison Control Center) della Città di New York: **212-764-7667**. Chiama il Centro antiveneni per chiedere indicazioni su come intervenire in caso di avvelenamento e per dubbi o domande sulla sicurezza di medicinali, piante e altri prodotti di uso comune.



Una casa sicura è fondamentale per proteggere i bambini.

Per maggiori informazioni, chiama il **311** o visita **nyc.gov/health**
e cerca **“healthy homes”** (salute domestica).

